

Andrej Koroliov

Überbelichtung
/
Riss

(2017 / 2018)

Klarinette (B) / Violoncello,
Elektro-Basszither / Elektro-Diskantzither,
Zuspielungen / Video
Sprecherin

Überbelichtung / Riss

Klarinette
Violoncello
Elektrobasszither / Elektrodiskantzither
Zuspielungen / Video
Sprecherin

Text
Nora-Eugenie Gomringer

„ "Haus bestellt"
(edition spoken script)

für das
Decoder Ensemble

- (V) = Verzerrerpedal (nur Vc. + Zither)
 (R) = Ringmodulatorpedal (nur Vc. + Zither)
 (F) = Freezepedal
 [Oct.] = Octaverpedal (nur Vc. + Zither)

♪ = Klarinette: slap tongue
 Vc. + Zither: mit Hand abdämpfen

ZITHER

Elektrobasszither mit Skordatur:
 Griffbrett I. Saite (a) – Viertelton tiefer
 Freisaiten:
 Grosses Fis – Viertelton tiefer
 Grosses A – Viertelton höher
 Grosses H – Viertelton tiefer

Elektrodiskantzither:
normale Stimmung

VIOLONCELLO

C-Saite: Achtelton tiefer



Griffbrettschlüssel
 (graphisch)

Ab T. 267: Dämpfer möglichst stark

Überbelichtung / Riss

Text:

Nora-Eugenie Gomringer

Andrej Koroliov

Sprecherin

Als ich hörte, dass der Tumor in der Lunge zu gross war, schrieb ich Briefe, Karten, Sätze auf Etiketten, Namen auf Klebezettel und heftete die auf Gegenstände und begann so mit dem langen Prozess der Umbenennung der Dinge.

Elektro-Basszither

(Pause)

Wenn wer anrief, ließ ich den Anrufbeantworter meine Stimme meiner Stimmung vorplappern, hob dann ab, blies einen Luftstrom durch meine Lungen und den Tumor darin, sagte meine Abschiede in den Hörer hinein. Nahm entgegen Tränen, Flüstern, Letztes. Ich stellte mir den Tumor vor als einen festen Knoten, erinnerte mich an Knetmasse, die man in Händen zu Klumpen formte und zu Kugeln, indem man sie auf der Tischplatte rollte.

(Pause)

Klarinette (B)

Violoncello

Elektro-Basszither

Elektro-Zither

Spr.

3 Der Tumor gehörte mir, war fest in mir eingeschlossen
Da war nichts
Da konnte man nichts
Was man hätte
Mehr tun
Man hätte tun können. Nichts

Kl.

(schwankende Intonation)

Vc.

IV. flaut.

EZ

Elektro-Basszither

G.P.

Kl.

Vc.

pizz. vibr. arco, extr. s. p.

EZ

II. I. (sehr hoch)

Tempo: $\text{♩} = 60$ **molto rit.** $\text{♩} = 60$ (sempre $\text{♩} + \text{♩}$)

Time Signatures: $\frac{3}{4}$, $\frac{6}{16}$, $\frac{3}{4}$

Dynamic Markings: *p*, *pp*, *ppp*, *f*, *ff*, *ppp*, *p*

Performance Instructions: (schwankende Intonation), IV. flaut., pizz. vibr., arco, extr. s. p., I. (sehr hoch), II.

12 *(sempre ♩. + ♩. + ♩.)*

Kl. *mf* *pp* *p* *pp*

Vc. *f* *p* *pp* *pp flaut.* *pizz. vibr.* *p*

EZ *rubato* *f* *p* *ff* *pp* *p* *pp* *ppp*

IV. $\frac{4:3}{\text{♩}}$ $\frac{4:3}{\text{♩}}$

16 2

Kl. *p* *ppp* *f*

Vc. *f* *p* *pp* *pp* *ppp* *pizz. vibr.* *(sehr hoch)* *pizz. (Plektrum)* *f*

EZ *pp* *p* *ppp* *f*

I. *p* *ppp* *f*

II. *ppp* *f*

20 *rit. . . .*

Kl. *p* *mp* *3x*

Vc. *p* *3x* *f* *p*

EZ *p* *3x*

(senza tempo)

Kl. *pp* *ppp*

Vc. (pizz.) *f* (so schnell wie möglich) *f poss.* Rückwand/Zarge mit Bogen knirschen

EZ *ppp* *f* *gliss.* 12

3

♩ = 90

Spr. 32 Es hoben sich meine Rippen, meine Lungen blähten sich voll Luft, ich atmete aus, alle Abläufe rückwärts, und ich atmete ein. Auf dem Kühlschrank klebte Nina. Auf dem Regal Eva. Auf der Lampe Markus. Auf der Bobrowski-Ausgabe Nina. Auf der Skulptur Nina. Auf dem Schachkoffer Eva. Auf dem Spiegel Markus/Nina. Auf dem Fernseher Clemens. So liest sich also meine Sprache, dachte ich, und wiederholte ihre Wörter.

G.P.

Kl. *p* *pp* *p* *f* *ppp* *p*

Vc. pizz. *pp* *p* arco *p* *f* (brüchig) *ppp* *p*

EZ *p* *pp* *p* *f* *ppp* *p*

quasi senza tempo

Alle: frei ineinander verschränken

Kl. *mf* *ppp* *p* *f* *f* *pp*

Vc. pizz. *p* (pizz.) *f* *ff* *p* *f* *f*

EZ *p* *mf* *f* *p*

(viel Luft)

(quasi accel.)

(quasi accel.)

♩ = 60

molto rit. . . . (♩ = 60)

4

G.P.

43 (viel Luft) ,

Kl. *pp* *ppp* *pp* *ppp*

Vc. *p* *pp* *pp* *ppp* *pp* *ppp* senza vibr.

EZ *p* *pp* *ppp* *pp* *ppp* *p poss.*

49

Kl. *p* *pp* *ppp* *f* *mp*

Vc. *p* *pp* *ppp* *f* *ppp* *f* arco

EZ *p* *pp* *ppp* *f* *ppp* *f*

56 G.P. G.P.

Kl. *mp* *p < f* *mp*

Vc. *f* *mp* *p < f* *ff* *mp*

EZ *mp* *p < f* *mp*

65 5 $\text{♩} \approx 72$ ord. $4:3$

Kl. mf $p <$ f

Vc. p pizz. arco $pppp$ p pizz. (Spannschrauben-pizz.) f arco $4:3$ f

EZ ppp p mf f vibr. p

70 ord. $4:3$ 2x mf $pp <$ f p ($>$) pp f **G.P.**

Vc. arco $4:3$ 2x (pizz.) arco pizz. f (sim.) mf p f f

EZ $ll.$ p 2x mf f vibr. p p pp

accel.

a tempo
rit.

75 $4:3$ p f pp mf $p <$ f p $p <$

Vc. $4:3$ f arco $+$ $4:3$ f pizz. $4:3$ f f f

EZ p mf p mf p mf p f p pp

molto rit.**Tempo halten****molto accel.**

79

Kl. *f* *pp* *pp* < *p* *p* *p* < *mf*

Vc. pizz. *p* *f* *p* (pizz.) *p* *p* *p* arco *p* *mf*

EZ I. *p* II. *p* *p* *mf* (vibr.) *f*

6

83 *♩* = 72

Kl. *mp* *f* *mf* *p* < *mf* (*♩* = *♩*.)

Vc. pizz. *mp* *f* (pizz.) *f* arco *p* *mf* auf Steg *f* etc.

EZ *p* *p* *f* *p* *pp* *mf* *f*

♩ = 92**a tempo**

87

Kl. *mf* Multiph.

Vc. *f* *f* *f* *f* *f* *f* *p* *f*

EZ I. *pp* *pp* II. *pp* *p* *pp* *p*

94 **a tempo** **a tempo** (♩. = ♩.)

Kl. ord. , Multiph. volltönig , ord. , , , , (♩. = ♩.) ,

mp *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Vc. **molto rit. --- accel.**

„f“ *„f“* *„p“* *„f“* *„f“*

EZ I. II. I.

p *p* *f* *pp* *p* *mp* *p* *mp* *p* *p*

(V) *p* *f* *p*

101 **7** Multiph.

Kl. *p* *f* *p* *p* *pp* *f*

Vc. *„f“* *„f“* *„p“* *arco* *mf*

EZ I. *p* *pp* *mp* *f* *p* (noisy)

p *f* *ppp* *pp* *p*

(V) (V)

107 **G.P.** **alle: „rubato“, ineinander verschränkt** **poco più mosso**

Spr. Als sie kam, war alles bereit. Der Prozess der Umbenennung der Dinge war abgeschlossen: der Spiegel im Gang/Markus, der Anrufbeantworter/Nina. Ich hatte mich aus meinen Räumen bis auf mein Bett (kein Zettel) zurückgezogen. Ich

Kl. (♩. + ♩.) *f* *ff* *pp* *p* *pp* *p* *mf*

Vc. (arco) *f* *ff* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *p* *mf*

EZ *f* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *mf*

(V) (V)

114 , G.P. G.P. , G.P. , G.P.

Kl. $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$

Vc. pizz. „rit.“ ----- a tempo

EZ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$

pp

122 , G.P. G.P. , G.P.

Kl. $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$

Vc. „rit.“ ----- a tempo „accel.“ -----

EZ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$

pp ppp p

129 G.P. , G.P. 8

Kl. $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{3}{16}$ $\frac{6}{16}$ $\frac{9}{16}$ $\frac{5:3}{16}$ $\frac{7:6}{16}$ $\frac{7:6}{16}$

Vc. a tempo „rit.“ ----- a tempo pizz. ord. $\frac{5:3}{16}$ $\frac{7:6}{16}$ $\frac{7:6}{16}$

EZ a tempo „rit.“ ----- a tempo $\frac{5:3}{16}$ $\frac{7:6}{16}$ $\frac{7:6}{16}$

pp ppp f f f

**quasi senza tempo /
immer mehr wuchernd**

135

Kl. *f cresc.*
pizz. vibr. *fff* 15"

Vc. *f cresc.* *fff* 15"

EZ *f* 15"

(Griffbrett-
schlüssel)

„Klavier“:
3 Anläufe

VIDEO:
Tür

140 **9**

Spr. Der Tumor war mein Monster. Ich war seine Höhle. 12x Aus mir lugte er, um mein Kind zu ängstigen. 8x

Kl. ③ „Pfiff“ ⑥ ⑨ Multiph. 12x 8x
f „rapido“, tonlos Mittellage, „elektronisch“ *f* „rapido“, tonlos Mittellage, „elektronisch“

Vc. ② (Über-
druck) ⑤ ⑦ 12x 8x
f „rapido“ *sffz* „rapido“, c. l. batt. *f* „rapido“ *sffz* „rapido“, c. l. batt.

EZ ④ Sample 1 ⑧ 12x 8x
f *f*

142

Kl. „Pfiff“ 3 (sim.) 3x *f* *ff*

Vc. *f* *sffz* *sffz* c. l. batt. 3x *f* *sffz* *sffz* c. l. batt. 3x *f* *ff*

EZ *f* Sample 2 3x *f* Sample 2 *ff*

146

„Pfiff“

ff *f*

mp

ffz *ffz* *c. l. batt.* *2x* *f poss.*

ff *f* *Sample 2* *2x* *II.* *mp*

♩ = 72

Kl.

Vc.

EZ

150

c. l. batt. *Holzblock* *Vc. ord.* *c. l. batt.* *Holzblock* *(sim.)*

p

Kl.

Vc.

EZ

155

c. l. batt. *Vc. ord.* *p* *p*

Kl.

Vc.

EZ

11

(♩ = ♪)

(♩ = 96)

159

Kl.

Vc.

EZ

mp

sempre c. l.

mp

mp

II. 8

164

Spr.

Kl.

Vc.

EZ

Sie stellte Fragen. Die hatte sie mitgebracht. Nicht mehr viel konnte beantwortet werden. Sie zeigte mir Bilder, ich kramte nach Namen in meinem Kopf,
nach der Erinnerung an Schrift in meinen Händen Ich dachte, dass ich ihre Kinder nie würde sehen können Ich hoffte, dass sie aufhören würde mit diesen Fragen
Ich schloss die Augen, wenn ich nicht mehr gesehen werden wollte Der Tumor wuchs über meine Träume hinaus in unseren Tag

170

Kl.

Vc.

EZ

p

mp

p

mp

175

Kl.

Vc.

EZ

182

Kl.

Vc.

EZ

189

Kl.

Vc.

EZ

12

♩ = 102

196

Kl.

Vc.

c. l. batt.

pp

II. tapp.

EZ

203

Kl.

Vc.

IV. (c. l.)

tapp.

EZ

210

Kl.

Vc.

II.

EZ

217

Kl. (sim.) *mp* *mp* *mp*

Vc. *pp*

EZ

224

Kl. (sim.) *mp*

Vc. (undefiniert hoch) *pp*

EZ (undefiniert hoch)

$\text{♩} = 108$, **sempre poco accel.** al Φ

231

13 (fast flüstern:)
Du stirbst an diesem Tag / neben deiner Tochter / in deinem Bett / in einem Zimmer / in einer Wohnung / in einem Haus / in einer Stadt / nahe einem Zoo / nahe einer Straßenbahnstation / nahe einem guten Bäcker / nahe einem Haus, in dem eine Freundin wohnt
Das Mädchen lächelt frei

Kl. 5x 3x 3x *pp*

Vc. bis Φ : nie IV. ord. 5x 3x 3x *p* *pp*

EZ ord. II. I. II. I. 5x II. 3x I. II. I. II. 3x II. *pp*

237

Kl.

Vc.

EZ

II. I. II. I. II. II. I. II. I. II. II. I. II. I. II. I. II. I. II.

244

Kl.

Vc.

EZ

II. bis $\oplus$

Sample 2

ppp

251

Kl.

Vc.

EZ

S 2

S 2

45" $\oplus$ VIDEO „an nichts weiter“

14

257

Spr.

Ich stellte die Einkäufe ab, rief „Hallo Mama, ich bin zurück“ in den Gang und sah nach der Post im Briefkasten unter dem Schlitz in der Tür. Ich entnahm die Briefe, sortierte die Werbung aus und warf sie in den Papiermüll in der Küche. Ich setzte Wasser auf, stellte ein Tablett/Nina bereit, eine Kanne/Clemens darauf, zwei Tassen/Clemens, holte die Einkäufe in die Küche, rieb zwei Äpfel in eine Schale/Clemens, mischte etwas Zucker und Zimt unter, kostete. Ich entschied, dass es Pfefferminztee sein sollte, goss das heiße Wasser auf zwei Beutel in der Kanne und trug das Tablett zusammen mit der Post in das Zimmer meiner Mutter. Die Tür zum Schlafzimmer war immer offen, seit ich angekommen war, ich ging hinein, gewöhnte meine Augen an die Dunkelheit, stellte das Tablett langsam auf den Nachttisch/Markus. Ich setzte mich an ihre Seite [PAUSE]

Sie atmete nicht mehr.
Ich strich ihr Gesicht,

knipste die kleine Lampe/Clemens neben ihrem Bett an, drehte den Schirm weg von uns und sah in dem indirekten Licht in das Gesicht meiner Mutter
Ich begann darüber zu weinen, dass sie mich über Äpfel hatte nachdenken lassen, während sie beschlossen hatte, sie nie mehr zu essen. Sie hatte sich davongestohlen und ich saß mit einer Schale geriebener Äpfel an ihrer Seite und war ein sehr kleines Kind

Kl.

Vc.

EZ

muta in **Elektro-Diskantzither**

(Sinuston I)

Sample 2

15

260

Kl.

10''

$\text{♩} = 60$

viel Luft

ppp

viel Luft

Vc.

EZ

Sample 3

16

265

Kl.

con sord. V

ppp

Vc.

EZ

(Sinuston II)

Sample 3

269

Kl.

Vc.

Sample 3

EZ

273

17

Kl.

Vc.

ppp

ppp

Elektro-Diskantzither (Sinuston III)

Sample 3

Sample 4

ppp

EZ

279

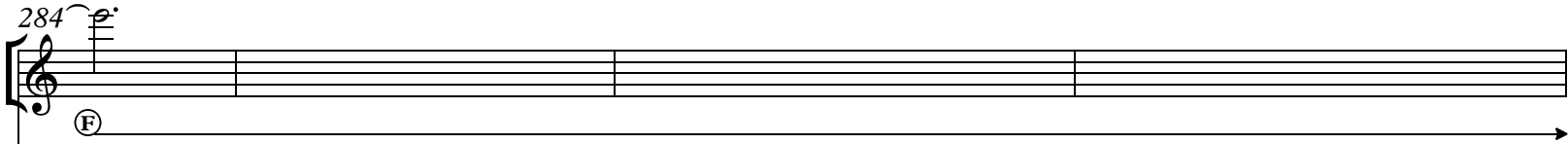
Kl.

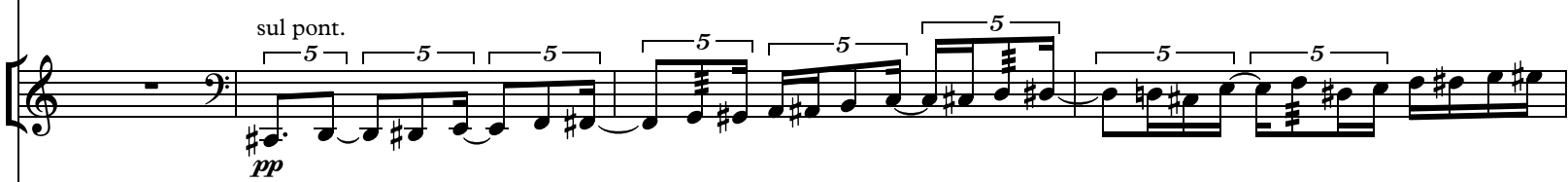
Vc.

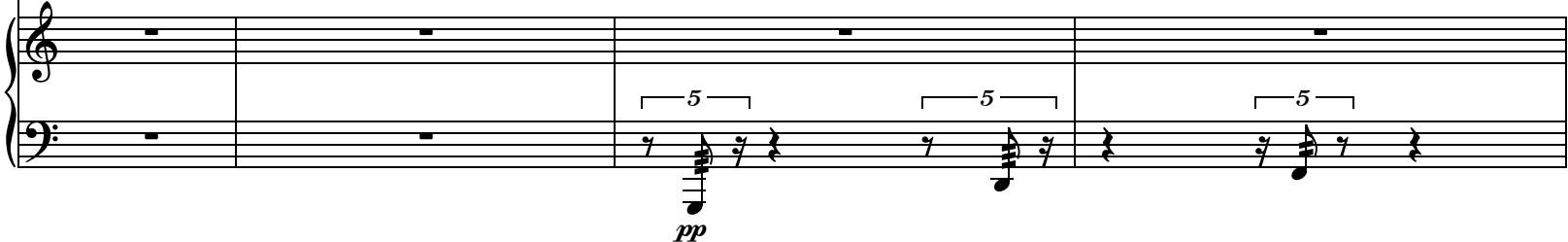
Sample 4

EZ

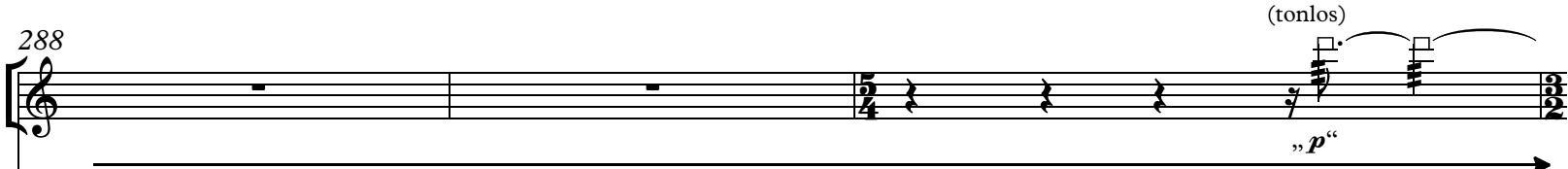
284

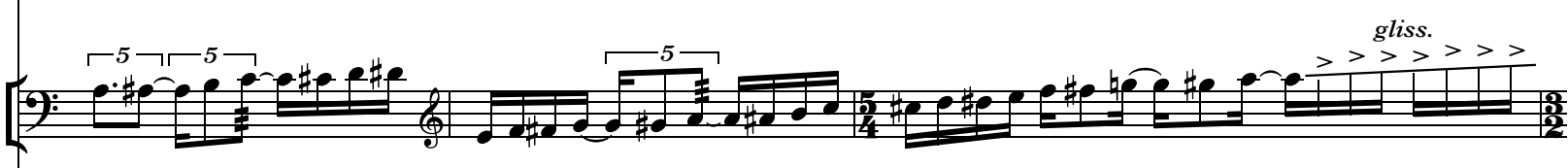
Kl. 

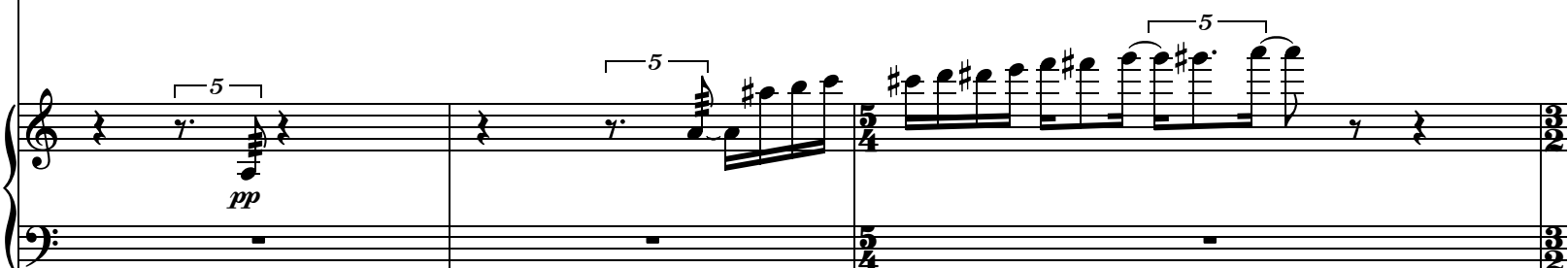
Vc. 

EZ 

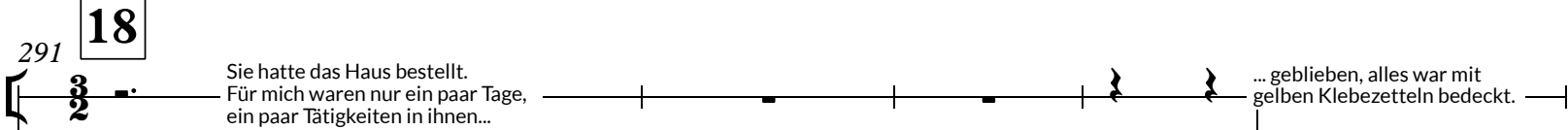
288

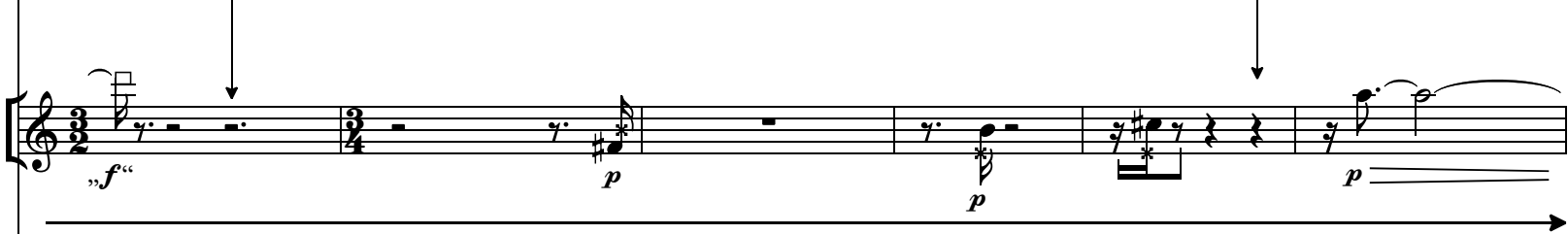
Kl. 

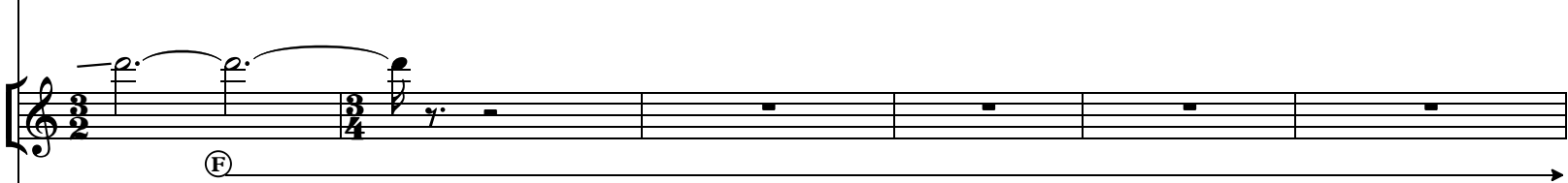
Vc. 

EZ 

291 **18**

Spr. 

Kl. 

Vc. 

EZ 

19

297

Spr. Ich weinte, weil sie alles für mich vorbereitet hat, nur nicht diesen Moment. **Sprecherin:** geht von der Bühne

Kl. *pp* *mp*

Vc. senza vibr. IV. *mp*

EZ *mp* **Sample 5** (Mädchenstimme /Text)

305

Kl. *ppp* (F) *pp* (F)

Vc. *pp* *pp* *pp* *ppp* **Oct.** *pp*

EZ *ppp* (F) *pp* **Oct.**

315

Kl. *pp* (F) *p poss.*

Vc. *pp* (F) *p poss.*

EZ *p poss.* **Sample 6** (Sinuston IV)

30''

20

VIDEO: schlüpfender Vogel

♩ = 80

Kl.

Vc.

EZ

324

3

p

pp

Oct.

V

F

muta in

Elektro-Basszither

II.

f

p

pp < p

330

3

p

pp < p

pp < p

pp

p

Vc.

EZ

8

pp < p

pp < p

pp < p

mp > p < mp > p

mp

p

pp

< p > pp < p >

335

3

pp

ppp

V

IV.

p poss.

p

pp

p

pp

p < ppp

EZ

8

pp

ppp

F

21

342

Kl. *mp* (F) *mf* *p* (F) *mp* *f*

Vc. (senza vibr.) *mp* *p < f* *mp* (F) *p* *f* *p* extr. s. p.

EZ *mp* (F) *mp* *mp* (F) *mf* *f* *p* Oct.

348

Kl. *f* *fp* 9:8

Vc. *f* *p* *f* *f* *fp* 9:8 Oct.

EZ *p* *f* *fp* 9:8

352

Kl. *f* (F)

Vc. *p* *f* *p* *f* *p* molto rit. a tempo *f* (F)

EZ *p* *f* *p* *f* *p* molto rit. a tempo *f* *pp* (F)

355

Kl. *fff* *fff* *15:12*

Vc. *ff* (etwas unsauber) *ff* *fff* *15:12*

EZ *ff* *R*

358

Kl. *p poss.* *ff* *ff* (wie eine Trillerpfeife) *p*

Vc. *mp* *f poss.* *ff* *ff*

EZ *p* *f poss.* *ff*

362

Kl. *mp* *p* *ff* *p* *f* *15"*

Vc. *ff* *f* *f poss.* *extr. sul pont.* *IV.* *5* *5* *5* *5* *5* *5* *5*

EZ *f* *(Schulkingel)* *Sample 7* *Oct.*